



**Du 29 novembre au 6 décembre, vous allez choisir parmi vos collègues celles et ceux qui siègeront dans les instances de dialogue. Les futur-e-s élu-e-s porteront votre voix, protégeront vos droits et défendront vos situations individuelles et collectives pendant les 4 prochaines années.**

Les traductrices et traducteurs des ministères économiques et financiers ont appris récemment que la DGAFP projetait de mettre un terme aux **corps à faibles effectifs** ! La disparition du corps des traducteurs

au sein des ministères économiques et financiers est donc programmée, suite logique de ce qui est en train de se passer dans toute l'administration centrale : **la contractualisation des missions jugées « accessoires »** !

Vos élues en CAP auront à cœur de défendre aussi bien vos **intérêts individuels** que ceux **du corps** des traducteurs en mettant en valeur la qualité de vos prestations et votre expérience. Elles défendront la pérennité du statut des traducteurs, s'attacheront à demander le maintien des effectifs et à valoriser la traduction humaine, seule garante de la qualité des prestations et du respect de la confidentialité.

Vos élues n'envisagent pas leur rôle comme celui de simples intermédiaires avec les ressources humaines, intervenant uniquement lors des CAP. Elles se proposent donc de développer **le dialogue entre les traducteurs et la hiérarchie directe** via la mise en place de rendez-vous réguliers avec vous et avec la hiérarchie pour échanger sur le ressenti, les conditions de travail, ou encore formuler des propositions sur les processus et les méthodes de travail.

**Il faut faire entendre un autre discours que celui de l'administration par le biais de représentant.e.s combatifs et déterminés pour une prise en compte réelle des conditions de travail de tous les personnels.**



**Sud Centrale Solidaires** fait partie de l'Union syndicale Solidaires et de la fédération Solidaires Finances, 1<sup>ère</sup> fédération représentative des ministères économiques et financiers.

## Nos candidates

### Traducteurs principaux

Gaëlle DREYFUS

Sophie PIERRE

### Traducteurs

Alexandra CAVIGNAUX

Anne-Claire RABRET

## Nos engagements

Depuis des années, nos élu-e-s s'engagent aux côtés des agent-e-s suivant une ligne de conduite qui ne se démentira pas durant les années à venir :

. Nos élu-e-s mettront à votre service leur intégrité pour vous défendre efficacement sur tous les aspects de votre vie professionnelle.

. Nos élu-e-s agiront dans la transparence et sans compromis avec l'administration.

. Nos élu-e-s défendront les statuts et le respect des règles de gestion.

. Nos élu-e-s lutteront contre toutes les formes de discrimination et de harcèlements.

. Nos élu-e-s défendront encore et toujours les intérêts collectifs et le service public dans un souci d'équité et dans une totale impartialité.